



## B1.19 Seguro de salud

- Utiliza tu seguro médico
- Contratar un seguro de salud privado
- Conoce el sistema de salud de tu país anfitrión

<b>El seguro médico</b>	<i>(De medische verzekering)</i>	<b>A cargo de</b>	<i>(Ten laste van)</i>
<b>La póliza</b>	<i>(De polis)</i>	<b>Vigente</b>	<i>(Geldig)</i>
<b>La tarjeta sanitaria</b>	<i>(De zorgpas)</i>	<b>El seguro médico</b>	<i>(De medische verzekering)</i>
<b>El asegurado</b>	<i>(De verzekerde)</i>	<b>El asegurado</b>	<i>(De verzekerde)</i>
<b>El asegurador</b>	<i>(De verzekeraar)</i>	<b>El asegurador</b>	<i>(De verzekeraar)</i>
<b>El centro de salud</b>	<i>(Het gezondheidscentrum)</i>	<b>La póliza</b>	<i>(De polis)</i>
<b>La clínica</b>	<i>(De kliniek)</i>	<b>La tarjeta sanitaria</b>	<i>(De zorgpas)</i>
<b>Ingresar en un hospital</b>	<i>(Opgenomen worden in een ziekenhuis)</i>	<b>El médico de cabecera</b>	<i>(De huisarts)</i>
<b>Dar de alta</b>	<i>(Ontslag geven (uit het ziekenhuis))</i>	<b>El médico especialista</b>	<i>(De specialist)</i>
<b>El paciente</b>	<i>(De patiënt)</i>	<b>La clínica</b>	<i>(De kliniek)</i>
<b>El enfermo</b>	<i>(De zieke)</i>	<b>El centro de salud</b>	<i>(Het gezondheidscentrum)</i>
<b>El médico de cabecera</b>	<i>(De huisarts)</i>	<b>El paciente</b>	<i>(De patiënt)</i>
<b>El médico especialista</b>	<i>(De specialist)</i>	<b>El enfermo</b>	<i>(De zieke)</i>
<b>El cirujano</b>	<i>(De chirurg)</i>	<b>El cirujano</b>	<i>(De chirurg)</i>
<b>El dentista</b>	<i>(De tandarts)</i>	<b>El dentista</b>	<i>(De tandarts)</i>
<b>El oculista</b>	<i>(De opticien)</i>	<b>El oculista</b>	<i>(De opticien)</i>
<b>La consulta médica</b>	<i>(De doktersconsultatie)</i>	<b>La consulta médica</b>	<i>(De doktersconsultatie)</i>
<b>Las pruebas</b>	<i>(De onderzoeken)</i>	<b>Las pruebas</b>	<i>(De onderzoeken)</i>
<b>El análisis de sangre</b>	<i>(Het bloedonderzoek)</i>	<b>El análisis de sangre</b>	<i>(Het bloedonderzoek)</i>
<b>Pedir cita</b>	<i>(Een afspraak maken)</i>	<b>Pedir cita</b>	<i>(Een afspraak maken)</i>
<b>Hacerse una revisión</b>	<i>(Een controle laten doen)</i>	<b>Hacerse una revisión</b>	<i>(Een controle laten doen)</i>
<b>Afiliarse</b>	<i>(Zich aanmelden)</i>	<b>Ingresar en un hospital</b>	<i>(Opgenomen worden in een ziekenhuis)</i>
<b>Estar cubierto</b>	<i>(Gedekt zijn)</i>	<b>Dar de alta</b>	<i>(Ontslag geven (uit het ziekenhuis))</i>

### 1. Scan de QR-code om de video te bekijken, of lees de tekst. (QR: Audio)

Al **contratar un seguro médico**, conviene comparar varias opciones. Un seguro completo suele incluir consultas, **pruebas diagnósticas** y **hospitalización**, y a veces ofrece descuentos para familias. El seguro básico combina consultas en sanidad privada y hospitalización en sanidad pública. El seguro con copagos tiene una cuota mensual más



baja, pero **pagas una cuantía** cada vez que usas el servicio. *No elijas* una póliza sin revisar tus necesidades y tu presupuesto.

*Bij het afsluiten van een zorgverzekering is het verstandig om verschillende opties te vergelijken. Een volledige verzekering omvat meestal consulten, **diagnostische onderzoeken** en **ziekenhuisopname**, en biedt soms kortingen voor gezinnen. De basisverzekering combineert consulten in de private gezondheidszorg en ziekenhuisopname in de publieke gezondheidszorg. De verzekering met eigen bijdragen heeft een lagere maandpremie, maar **je betaalt een bedrag** elke keer dat je de dienst gebruikt. Kies geen polis zonder je behoeften en je budget te controleren. Vp>*

1. ¿Qué incluye normalmente el seguro completo?
  - a. Únicamente hospitalización en la sanidad pública
  - b. Solo visitas al especialista con copagos bajos
  - c. Solo consultas con el médico de cabecera y pediatra
  - d. Consultas médicas, pruebas diagnósticas y hospitalización
2. ¿Para quién es más adecuado el seguro básico?
  - a. Para quien solo necesita descuentos por asegurar a su familia
  - b. Para quien prefiere sanidad privada para consultas y sanidad pública para hospitalización
  - c. Para quien quiere todo incluido en la sanidad privada
  - d. Para quien busca una cuota mensual más baja y paga por uso

### 1-d 2-b

## 2. Grammatica: De gebiedende wijs ontkennend: no autorices, no cojas, no asistas...



De negatieve gebiedende wijs wordt gebruikt om bevelen of instructies te geven zodat een actie niet wordt uitgevoerd.

- |  |
|--|
| 1. Negatieve gebiedende wijs    no + tegenwoordige tijd van de conjunctief (subjuntivo). |
|--|

Werkwoorden op -ar	Werkwoorden op -er	Werkwoorden op -ir
¡No autorices! (tú)	¡No cojas! (tú)	¡No asistas! (tú)
¡No autorice! (usted)	¡No coja! (usted)	¡No asista! (usted)
¡No autoricemos! (nosotros)	¡No cojamos! (nosotros)	¡No asistamos! (nosotros)
¡No autoricéis! (vosotros)	¡No cojáis! (vosotros)	¡No asistáis! (vosotros)
¡No autoricen! (ustedes)	¡No cojan! (ustedes)	¡No asistan! (ustedes)

In de negatieve gebiedende wijs volgen de werkwoorden de onregelmatigheden van de conjunctief (subjuntivo), niet die van de positieve gebiedende wijs (hacer    haz, **no** hacer    no haga)

1. Por favor, \_\_\_\_\_ cita con el especialista sin pasar antes por tu médico de cabecera. *(Neem alsjeblieft geen afspraak met de specialist zonder eerst langs je huisarts te gaan.)*
  - a. no coges
  - b. no coge
  - c. no coges
  - d. no cojas

2. Señora, \_\_\_\_\_ el cargo a su tarjeta sanitaria si la póliza no está vigente.  
 (Mevrouw, sta de afschrijving op uw zorgpas niet toe als de polis niet geldig is.)  
 a. no autorice      b. no autorizar      c. no autoriza      d. no autoriza usted

1. no cojas 2. no autorice



### Herschrijf de zinnen (QR: AI+)

1. (tú) Autoriza la compra sin leer el contrato.

\_\_\_\_\_  
 (No autorices la compra sin leer el contrato.)

2. (usted) Coja el ascensor hasta la última planta.

\_\_\_\_\_  
 (No coja el ascensor hasta la última planta.)

3. (nosotros) Asistamos a la reunión aunque estemos con fiebre.

\_\_\_\_\_  
 (No asistamos a la reunión aunque estemos con fiebre.)

1. No autorices la compra sin leer el contrato. 2. No coja el ascensor hasta la última planta. 3. No asistamos a la reunión aunque estemos con fiebre.

### Corrigeer de fout

1. No coge un taxi; llama a tu aseguradora primero.

\_\_\_\_\_  
 Neem geen taxi; bel eerst je verzekeraar.

2. No asistes a urgencias si no es grave.

\_\_\_\_\_  
 Ga niet naar de spoedeisende hulp als het niet ernstig is.

1. No cojas un taxi; llama a tu aseguradora primero. 2. No asistas a urgencias si no es grave.

### 3.Oefeningen

#### 1. Koppel elk woord aan de juiste definitie.

- |                         |   |
|-------------------------|---|
| a. la póliza            | 1. Documento del seguro que indica coberturas y condiciones; no la pierdas. |
| b. la tarjeta sanitaria | 2. Tarjeta para usar la asistencia pública; no la olvides en la consulta.   |
| c. pedir cita           | 3. Solicitar hora con el médico - no esperes hasta el último día.           |

a-1 b-2 c-3



#### 2. Melding over de ziektekostenverzekering: gebruik van de polis en zorg buiten het netwerk (QR: Audio)



**Vul de lege plekken in:** autorización, clínica, aseguradora, cuadro médico, pedir cita, tarjeta sanitaria, póliza

Si tienes un seguro médico privado, revisa que tu (1) \_\_\_\_\_ esté vigente y guarda la (2) \_\_\_\_\_ en el móvil o en la cartera. Antes de (3) \_\_\_\_\_, consulta el (4) \_\_\_\_\_: si vas a una (5) \_\_\_\_\_ fuera de la red, la visita puede no estar cubierta o quedar a tu cargo. En urgencias te atenderán, pero después la (6) \_\_\_\_\_ puede solicitar informes.

Antes de una prueba diagnóstica o de ingresar en un hospital, pregunta si hace falta (7) \_\_\_\_\_ previa. En la consulta lleva tus informes y los resultados recientes de análisis de sangre. Si el médico de cabecera considera que necesitas un especialista, solicita un volante de derivación. Para evitar problemas con reembolsos, no firmes documentos sin leer y no renueves la póliza sin comparar coberturas y copagos.

*Als je een particuliere ziektekostenverzekering hebt, controleer dan of je polis nog geldig is en bewaar je zorgpas op je mobiel of in je portemonnee. Voordat je een afspraak maakt, bekijk het artsbestand: als je naar een kliniek buiten het netwerk gaat, kan het bezoek niet gedekt zijn of voor eigen rekening komen. Op de spoedeisende hulp helpen ze je, maar daarna kan de verzekeraar om verslagen vragen.*

*Vraag vóór een diagnostisch onderzoek of vóór opname in een ziekenhuis of er voorafgaande toestemming nodig is. Neem bij het consult je verslagen en de recente resultaten van bloedonderzoek mee. Als de huisarts vindt dat je een specialist nodig hebt, vraag dan om een verwijfsbrief. Om problemen met vergoedingen te voorkomen, onderteken geen documenten zonder ze te lezen en verleng de polis niet zonder dekking en eigen bijdragen te vergelijken.*

(1) póliza, (2) tarjeta sanitaria, (3) pedir cita, (4) cuadro médico, (5) clínica, (6) aseguradora, (7) autorización

1. ¿Qué pasos recomienda el aviso para asegurarte de que una visita médica esté cubierta y evitar gastos inesperados?

---

### 3. Luister naar het audiofragment en kies het juiste antwoord. (QR: Audio)

- |   | Waar                     | Onwaar                   |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. Normalmente, para ver a un especialista primero hay que pasar por el médico de cabecera. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. La póliza empezará a ser válida la semana que viene, no hoy.                             | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Salvo en urgencias, el paciente paga las visitas al dentista.                            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

### 4. Kies de juiste oplossing

- Por favor, no \_\_\_\_\_ al paciente al especialista sin revisar antes la póliza del seguro médico. *(Alstublieft, verwijfs de patiënt niet door naar de specialist zonder eerst de polis van de ziektekostenverzekering te controleren.)*  
a. derivas      b. derives      c. derive      d. deriva
- Cuando vayas al centro de salud, no \_\_\_\_\_ la tarjeta sanitaria sin pedir cita antes. *(Wanneer je naar het gezondheidscentrum gaat, vernieuw dan de zorgpas niet zonder eerst een afspraak te maken.)*  
a. renueva      b. renueves      c. renuevas      d. renovarás
- Señora, no \_\_\_\_\_ al enfermo a una clínica privada si no está cubierto por el asegurador. *(Mevrouw, verwijfs de zieke niet door naar een privékliniek als hij niet gedekt is door de verzekeraar.)*  
a. derive      b. derivó      c. derives      d. deriva

1. derives 2. renueves 3. derive

### 5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)

#### Llamar para pedir cita

**Administrativa del centro de salud:** *Centro de salud Las Delicias, buenos días. ¿En qué puedo ayudarle? (Gezondheidscentrum Las Delicias, goedemorgen. Waarmee kan ik u helpen?)*

**Paciente (asegurado):** *Buenos días. Soy Javier Molina. Quisiera pedir cita con mi médico de cabecera; desde ayer tengo fiebre y estoy preocupado. (Goedemorgen. Ik ben Javier Molina. Ik zou graag een afspraak willen maken met mijn huisarts; sinds gisteren heb ik koorts en ik maak me zorgen.)*

**Administrativa del centro de salud:** *De acuerdo. ¿Tiene la tarjeta sanitaria a mano? Necesito el número para comprobar que está vigente y que usted está cubierto. (In orde. Heeft u de zorgpas bij de hand? Ik heb het nummer nodig om te controleren of hij geldig is en of u gedekt bent.)*

**Paciente (asegurado):** *Sí, la tengo. Es 28 3456 7890. Además, trabajo para una empresa que me cubre con seguro privado, y puedo facilitar la póliza si hace falta. (Ja, die heb ik. Het is 28 3456 7890. Bovendien werk ik voor een bedrijf dat mij dekt met een privéverzekering, en ik kan de polis doorgeven als dat nodig is.)*



**Administrativa del centro de salud:** *Perfecto. Le doy cita mañana por la mañana a las nueve. Si el médico lo considera necesario, le pedirá pruebas, por ejemplo un análisis de sangre. (Perfect. Ik geef u morgenochtend om negen uur een afspraak. Als de arts het noodzakelijk vindt, zal hij u onderzoeken laten doen, bijvoorbeeld een bloedanalyse.)*

1. ¿Qué datos le pide la administrativa al paciente para poder darle la cita?

---

## 6. Spreken: vertaal en beantwoord (QR: AI+)

*No autorices nada sin leer la póliza. / En mi caso, estoy cubierto por... / no estoy cubierto por... / Para pedir cita, normalmente llamo por teléfono o uso la app y llevo la tarjeta sanitaria.*



- Has llegado a España por trabajo y necesitas usar tu seguro médico por primera vez. ¿Qué haces para pedir cita en el centro de salud o en una clínica y qué documentos llevas contigo?

---

- Estás pensando en contratar un seguro médico privado. ¿Qué aspectos miras en la póliza para saber si estás cubierto y si la póliza está vigente?

---

## 7. Schrijven: E-mail (QR: AI+)

**Asunto:** Confirmación de cambio de póliza y autorización

Hola, Daniel:

Soy Laura Martín, de Atención al Cliente de SaludNorte. Hemos recibido tu solicitud para cambiar del seguro con copagos al plan completo. Para confirmar el cambio necesitamos:

- Tu número de **póliza**
- Indicar si el cambio debe estar **vigente** desde el 1 o el 15 del mes
- Si quieres mantener a tu **médico de cabecera** o cambiarlo

Además, nos has pedido una **consulta médica** con un **médico especialista** (oftalmología). Por favor, *no autorices* ningún pago en la clínica hasta que te confirmemos la cobertura.

Gracias,  
Laura Martín



**Schrijf een passende reactie:** *Quería confirmar que... / ¿Podrías decirme si estoy cubierto/a para...? / Por favor, no autorizaré... hasta que me lo confirméis.*

---



---



---

**Belangrijke  
werkwoorden**

tú  
él/ella/usted  
nosotros/nosotras  
vosotros/vosotras  
ellos/ellas/ustedes

**Pedir** (*vragen*)

Imperativo negativo  
¡No pidas!  
¡No pida!  
¡No pidamos!  
¡No pidáis!  
¡No pidan!

**Renovar** (*renoveren*)

Imperativo negativo  
¡No renueves!  
¡No renueve!  
¡No renovemos!  
¡No renovéis!  
¡No renueven!